

KÄRCHER

makes a difference

HV 1/1 Bp As

HV 1/1 Bp Fs

HV 1/1 Bp Cs

Русский



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



001

EAC



59665490 01/19





Перед первым применением вашего прибора прочитайте

эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-249.0!
- При несоблюдении инструкции и указаний по технике безопасности пылесос может выйти из строя, а для оператора и других лиц возникает риск получения травмы.
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.
- При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность.

Оглавление

Защита окружающей среды	RU	1
Степень опасности	RU	2
Использование по назначению	RU	2
Указания по технике безопасности	RU	2
Элементы прибора	RU	3
Принадлежности	RU	3
Начало работы	RU	4
Управление	RU	4
Транспортировка	RU	6
Хранение	RU	6
Уход и техническое обслуживание	RU	6
Помощь в случае неполадок	RU	7
Гарантия	RU	7
Принадлежности и запасные детали	RU	7
Заявление о соответствии EU	RU	8
Технические данные	RU	9

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Батареи и аккумуляторы содержат вещества, которые не должны попасть в окружающую среду. Отслужившие устройства, такие как батареи или аккумуляторы, утилизировать согласно требованиям по защите окружающей среды.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Использование по назначению

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прибор не предназначен для сбора вредной для здоровья пыли.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения!

Прибор не приспособлен для всасывания жидкостей.

ВНИМАНИЕ

Этот прибор предназначен только для использования внутри помещений.

- Этот пылесос предназначен для сухой очистки полов и стен.
- Этот прибор предназначен для профессионального использования, т.е. на строительных площадках, промышленных предприятиях, в магазинах, гостиницах, офисах и в арендуемых помещениях.

Используемые аккумуляторные блоки

С этим устройством можно использовать только аккумуляторные блоки 18 В типа Kärcher BP.

Зарядное устройство

Защищать зарядное устройство от влаги и хранить в сухом месте. Прибор используется только в помещениях. Не выставлять прибор под дождь.

Аккумуляторный блок

Использовать прилагаемый аккумуляторный блок только с этим устройством. Использование в других устройствах запрещено.

Указания по технике безопасности

Общие сведения по технике безопасности

- Данный прибор разрешается использовать детям старше 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и получают от него предварительные разъяснения относительно безопасной эксплуатации прибора. Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание прибора без присмотра.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Перед проведением любых работ по техобслуживанию и уходу извлекать аккумуляторный блок из устройства.

Указания по технике безопасности при работе с зарядным устройством



Перед первым использованием зарядного устройства ознакомиться с инструкцией по эксплуатации 5.968-456.0 (прилагается к зарядному устройству) и действовать в соответствии с ней.

Указания по технике безопасности при работе с аккумуляторным блоком


 Перед первым использованием аккумуляторного блока ознакомиться с указаниями по безопасности 5.968-453.0 (прилагаются к аккумуляторному блоку) и действовать в соответствии с ними.

Схема защиты

Встроенная схема защиты защищает аккумуляторную батарею от

- Перегревание
- перезарядки
- Короткое замыкание

Указания по технике безопасности для транспортировки

Литий-ионный аккумулятор выполняет требования законодательства об опасных грузах и может транспортироваться пользователем на дорогах общего пользования без дополнительных предписаний.

При отправке третьим лицом (транспортной компанией) соблюдать специальные требования к упаковке и маркировке.

Аккумулятор разрешено отправлять только при условии отсутствия повреждений на корпусе. Приклеить открытые контакты и запечатать аккумулятор в прочную и безопасную упаковку. Он не должен свободно двигаться в упаковке. Не допускается использование неисправных аккумуляторных блоков.

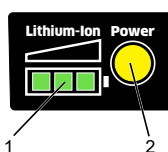
При неисправности аккумуляторных блоков обратиться в сервисную службу. Соблюдать также национальные нормы.

Элементы прибора

Рисунок см. на обороте

- 1 Кнопка Eco (режим экономии энергии)
- 2 Выключатель прибора
- 3 Разблокировка мусорного бака
- 4 Мусорный бак
- 5 Аккумуляторный блок
- 6 Всасывающий патрубок
- 7 Механизм разблокировки, всасывающий патрубок
- 8 Механизм разблокировки, аккумуляторный блок
- 9 Индикатор уровня заряда / контрольная кнопка, аккумуляторный блок

Элементы управления аккумуляторного блока



- 1 Индикатор уровня заряда
- 2 Контрольная кнопка (Power)

Принадлежности

Некоторые из представленных или описанных принадлежностей не входят в стандартный комплект поставки и зависят от варианта комплектации.

Вариант комплектации:	Fs	As	Cs
Зарядное устройство	X	X	X
Аккумуляторный блок	X	X	X
Всасывающая трубка	2x		
Насадка для пола	X		
Насадка для обивки	X		
Всасывающая щетка	X		X
Всасывающая насадка для авто		X	
Гибкий всасывающий шланг		X	X
Насадка для стыков	X	X	X
Лямка			X

Начало работы

- Выбрать необходимые принадлежности и установить на всасывающие трубки или прямо на устройство.

ВНИМАНИЕ

Опасность опрокидывания! При использовании гибкого всасывающего шланга не ставить устройство. Держать устройство в руке во время уборки.

- Установить аккумуляторный блок в отсек на устройстве и задвинуть до щелчка.

Управление

Включение/выключение устройства

- Наполовину нажать выключатель устройства, устройство начинает работать.
- Отпустить выключатель устройства, устройство останавливается.
- Нажать выключатель устройства до фиксации: непрерывный режим.
- Снова нажать выключатель устройства — фиксатор отпускается, устройство остановится.

Кнопка Eco (режим экономии энергии)

Режим Eco (режим экономии энергии): устройство работает со сниженной мощностью всасывания. Время работы аккумулятора увеличивается.

- Включение режима Eco: нажать кнопку Eco.
- Выключение режима Eco: повторно нажать кнопку Eco.

Последний выбранный режим сохраняется при выключении устройства и активируется при повторном включении.

Индикатор уровня заряда аккумулятора блока





Указание

Ознакомиться с инструкцией по эксплуатации аккумулятора блока и соблюдать ее.





Аккумуляторный блок снабжен индикатором уровня заряда.

Если аккумуляторный блок находится в пылесосе или зарядном устройстве, отображается текущий уровень заряда.

- При использовании отображается остаточный заряд.

Индикация	Уровень заряда
	Полный заряд
	87% - 58%
	57% - 28%
	Аккумуляторный блок разряжен (остаточная емкость ниже 27 %)

- Во время зарядки отображается ход выполнения зарядки.

Индикация	Уровень заряда
	0% - 29%
	30% - 59%
	60% - 89%
	Полный заряд

Чтобы проверить текущий уровень заряда, в любой момент на аккумуляторном блоке можно нажать контрольную кнопку (Power).

Опорожнение бака грязной воды

Указание

Перед извлечением контейнера для мусора следует снять со всасывающего патрубка крупные принадлежности, например всасывающие трубки.

- С обеих сторон нажать механизм разблокировки контейнера для мусора.
- Откинуть контейнер для мусора вверх.
- Чтобы опорожнить контейнер, извлечь его из устройства.
- Извлечь фильтр из контейнера для мусора.
- Слейте воду из емкости с грязной водой.
- Установить фильтрующие элементы на место.
- Снова установить и зафиксировать мусорный бак.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Не эксплуатировать устройство без фильтрующих элементов.

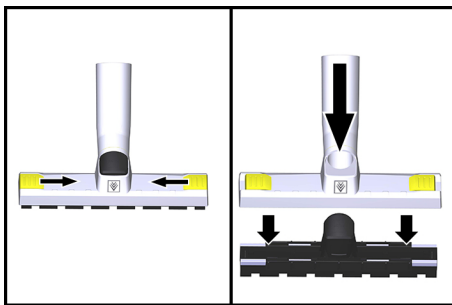
Вращение всасывающего патрубка

- Нажать механизм разблокирования всасывающего патрубка.
- Повернуть всасывающий патрубок в нужное положение до фиксации.

Форсунки для пола

Насадку для пола можно переоснащать для применения на разных напольных покрытиях.

- Вставка со щетками подходит для твердых напольных покрытий
- Вставка без щеток подходит для ковровых покрытий



- Открыть фиксатор.
- Снять вставку для ковров.

- Вставить вставку для твердых напольных покрытий.
- Закрыть фиксатор. и наоборот.

После каждой эксплуатации

- Опорожнить грязеуловитель.
- Зарядить аккумуляторную батарею.

Автоматическое отключение при разряженном аккумуляторном блоке

При разряженном аккумуляторном блоке устройство автоматически отключается, предотвращая глубокую разрядку аккумуляторного блока.

В этом случае зарядить аккумуляторный блок как можно скорее.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за глубокой разрядки! Убедиться, что устройство выключено (фиксатор выключателя устройства отпущен), если хранение устройства осуществляется без предварительной зарядки аккумуляторного блока.

Процесс зарядки

Указание

Ознакомиться с инструкцией по эксплуатации зарядного устройства и соблюдать ее.

- Нажать механизм разблокировки аккумулятора блока.
- Извлечь аккумуляторный блок из устройства.

Примечание

Новые аккумуляторные батареи заряжены только предварительно и должны перед первым использованием заряжаться полностью.

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.
- Задвинуть аккумуляторный блок в отсек зарядного устройства.
- Зарядное устройство выполняет самотестирование, и процесс зарядки начинается автоматически.

- Ход выполнения зарядки отображается индикатором уровня заряда.
- Аккумуляторный блок полностью заряжен, когда все светодиоды индикатора уровня заряда непрерывно светятся.
- После зарядки вынуть аккумуляторную батарею из зарядного устройства.
- Отсоедините прибор от электросети.

Указание

Аккумуляторные блоки, которые не применялись длительное время, перед использованием подзарядить.

При низких температурах производительность аккумуляторного блока падает.

При длительном хранении при температуре свыше 40 °С уменьшается емкость аккумуляторного блока.

Примечание

Заряженная аккумуляторная батарея до использования может оставаться в зарядном устройстве. Опасности перезарядки не существует.

Чтобы избежать ненужного расхода энергии, зарядное устройство должно каждый раз отсоединяться, как только аккумуляторная батарея полностью заряжена.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

ВНИМАНИЕ

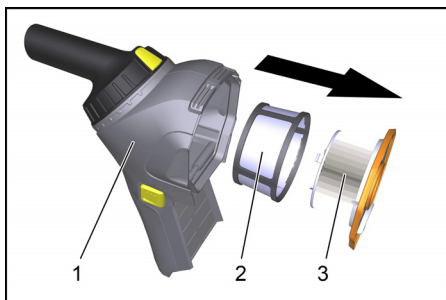
Опасность повреждения! Хранить аккумуляторную батарею только в помещениях с низкой влажностью воздуха и при температуре ниже 20 °С.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед проведением любых работ на устройстве следует выключить устройство и извлечь аккумуляторный блок.

Очистка/замена фильтрующих элементов



- 1 Мусорный бак
- 2 Фильтр предварительной очистки
- 3 Фильтровальный патрон

- Разблокировать и извлечь контейнер для мусора.
- Извлечь патронный фильтр из контейнера.
- С патронного фильтра снять фильтр предварительной очистки.
- Очистить фильтрующие элементы, при необходимости заменить.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения! Очистку фильтрующих элементов проводить осторожно. Не подвергать поврежденности фильтра механическим нагрузкам.

Не эксплуатировать устройство без фильтрующих элементов.

Помощь в случае неполадок

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед проведением любых работ следует выключить устройство и извлечь аккумулятор.

Прибор отключается во время эксплуатации

- Аккумуляторная батарея разряжена.
- ➔ Зарядить аккумуляторную батарею.
- Сработала защита от перегрева аккумулятора блока.
- ➔ Дать аккумуляторной батарее остыть.

Мощность всасывания упала

- ➔ Опорожнить грязеуловитель.
- ➔ Очистить фильтрующие элементы.

Отсутствующее или недостаточное всасывание

- ➔ Включена функция Eco. Отключить функцию Eco для обеспечения полной мощности всасывания.
- ➔ Удалить мусор из всасывающей насадки или всасывающей трубки.
- ➔ Очистить фильтрующие элементы.

Всасывающая турбина не работает

- Аккумуляторная батарея разряжена.
- ➔ Зарядить аккумуляторный блок.
- Аккумулятор неправильно установлен на держателе аккумулятора.
- ➔ Задвинуть аккумуляторный блок в устройство до фиксации.
- Аккумуляторная батарея в конце своего срока службы.
- ➔ Заменить аккумуляторную батарею.

Сервисная служба

Если неисправность не удастся устранить, прибор необходимо отправить на проверку в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190	
3	год выпуска
0	столетие выпуска
1	десятилетие выпуска
9	вторая цифра месяца выпуска
0	первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт электропылесос для сухой уборки

Тип: 1.394-xxx

Основные директивы EU

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EC

2009/125/EC

Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312-1: 2017

Примененные внутригосударственные нормы

-

примененные предписания

666/2013

5.957-678

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Технические данные

		NV 1/1 Вр
Зарядное устройство		
Напряжение сети	V~	220-240
Частота	Гц	1~ 50-60
Аккумуляторный блок		
Напряжение аккумулятора	V =	18
Номинальная емкость (согласно IEC/EN 61690)	mAh	2500
Время работы аккумулятора (нормальный режим)	Минуты	21
Время работы аккумулятора (режим Eco / энергосберегающий режим)	Минуты	35
Прибор		
Емкость бака	л	0,9
Количество воздуха (макс.)	л/с	33
Нижнее давление (макс.)	кПа (мбар)	4,7 (47)
Класс защиты		III
Гнездо для подключения шланга (C-DN/C-ID)	мм	35
Длина x ширина x высота	мм	306x116x290
Типичный рабочий вес	кг	1,8
Окружающая температура	°C	0...40
Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-69		
Уровень шума дБ _a	дБ(A)	70
Опасность K _{ра}	дБ(A)	1
Значение вибрации рука-плечо	м/с ²	< 2,5
Опасность K	м/с ²	1
Номинальная потребляемая мощность	Вт	115



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

